

# HAUSHOF

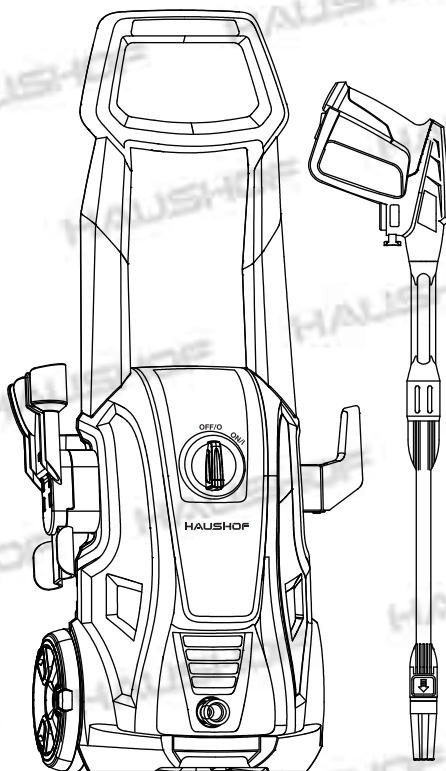
**GB** HIGH PRESSURE CLEANER  
OPERATOR'S MANUAL

**D** HOCHDRUCKREINIGER  
BENUTZERHANDBUCH

**F** NETTOYEUR HAUTE PRESSION  
MANUEL DE L'OPÉRATEUR

**I** IDROPULTRICE AD  
ALTA PRESSIONE  
MANUALE DELL'OPERATORE

**E** HIDROLIMPIADORA DE  
ALTA PRESIÓN  
MANUAL DEL OPERADOR



Distributed by / Vertriebt von /  
Distribué par / Distribuito da /  
Distribución por:  
Hangzhou GreatStar Industrial Co., Ltd.  
No.35 Jiuquan Road, Jiubao Town,  
Hangzhou 310019, China  
[www.greatstartools.com](http://www.greatstartools.com)

MADE IN CHINA

## **GB** TABLE OF CONTENTS

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Overview / Use .....               | 3-5 |
| Safety .....                       | 6-7 |
| Proper Use .....                   | 7   |
| Environmental Protection .....     | 7   |
| Description of the Appliance ..... | 8   |
| Technical Specifications .....     | 8   |
| Installation and Startup .....     | 8   |
| Operation .....                    | 9   |
| Transport and Storage .....        | 10  |
| Maintenance and Care .....         | 10  |
| Troubleshooting .....              | 10  |
| EU Declaration of Conformity ..... | 11  |

## **D** INHALTSVERZEICHNIS

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Sicherheitshinweise .....          | 12-13 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung ..... | 13    |
| Umweltschutz .....                 | 13-14 |
| Gerätebeschreibung .....           | 14    |
| Technische Daten .....             | 14    |
| Montage und Inbetriebnahme .....   | 14    |
| Bedienungsanleitung .....          | 15    |
| Transport und Lagerung .....       | 16    |
| Wartung und Pflege .....           | 16    |
| Hilfe bei Störungen .....          | 16    |
| EU-Konformitätserklärung.....      | 17    |

## **F** TABLE DES MATIERES

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Consignes de sécurité .....         | 18-19 |
| Utilisation conforme .....          | 19    |
| Protection de l'environnement ..... | 19-20 |
| Description de l'appareil .....     | 20    |
| Caractéristiques techniques .....   | 20    |
| Montage et mise en service .....    | 20    |
| Instructions d'opération .....      | 21    |
| Transport et stockage .....         | 22    |
| Entretien et maintenance .....      | 22    |
| Assistance en cas de panne .....    | 22    |
| CE-Déclaration de conformité .....  | 23    |

## **I** INDICE

|   |       |
|---|-------|
| Istruzioni di sicurezza .....           | 24-25 |
| Uso conforme a destinazione .....       | 25    |
| Protezione dell'ambiente .....          | 25    |
| Descrizione dell'apparecchio .....      | 26    |
| Dati tecnici .....                      | 26    |
| Montaggio e messa in funzione .....     | 26    |
| Istruzioni per l'uso .....              | 28    |
| Trasporto e stoccaggio .....            | 28    |
| Cura e manutenzione .....               | 28    |
| Guida alla risoluzione dei guasti ..... | 28    |
| CE-Dichiarazione di conformità .....    | 29    |

## **E** ÍNDICE

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Instrucciones de seguridad .....    | 30-31 |
| Uso previsto .....                  | 31    |
| Protección del medio ambiente ..... | 31    |
| Descripción del aparato .....       | 32    |
| Datos técnicos .....                | 32    |
| Montaje y puesta en marcha .....    | 32    |
| Instrucciones de uso .....          | 33    |
| Transporte y almacenamiento .....   | 34    |
| Mantenimiento y cuidado .....       | 34    |
| Ayuda en caso de avería .....       | 34    |
| Declaración UE de conformidad ..... | 35    |

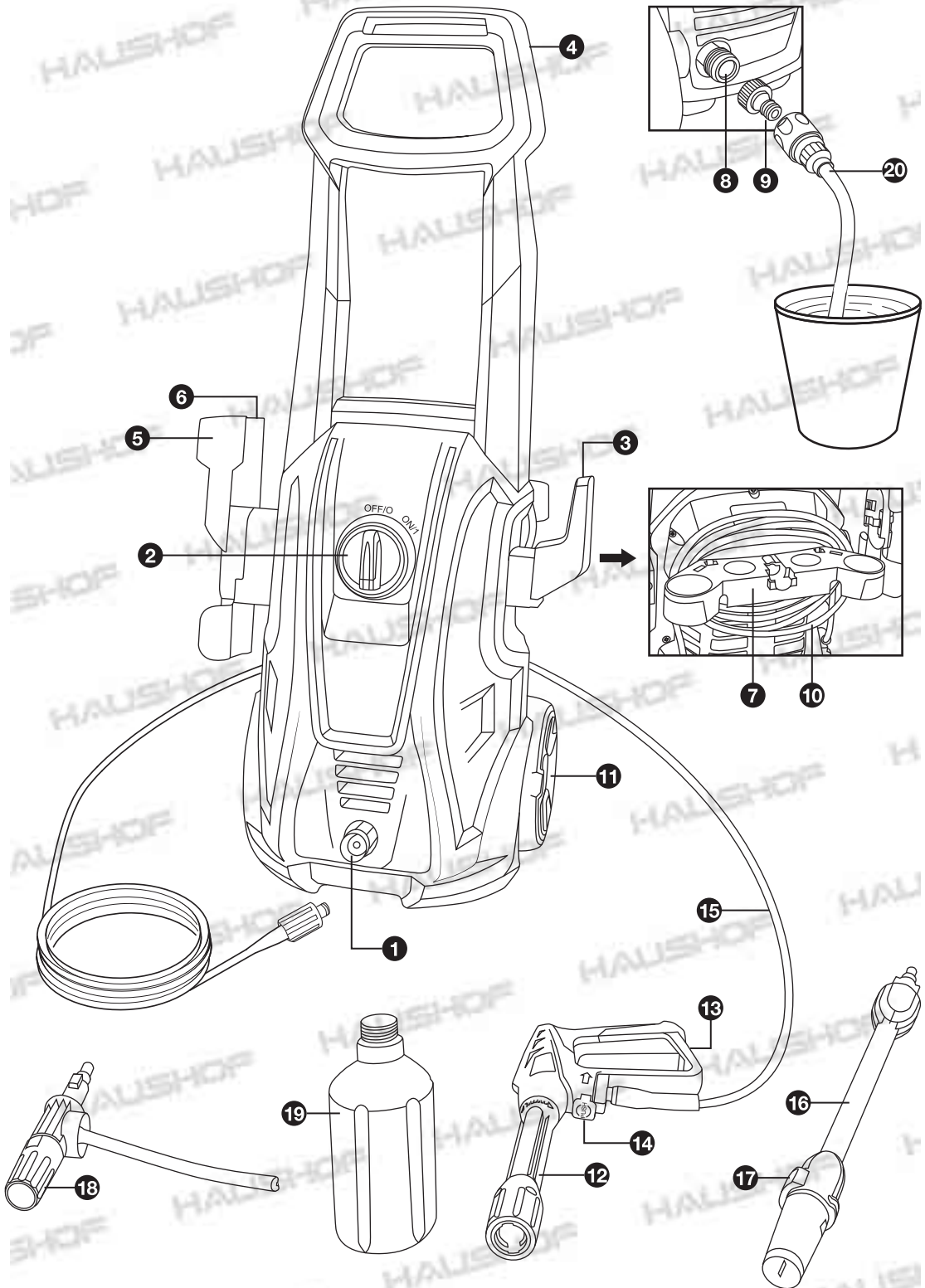


Fig. A

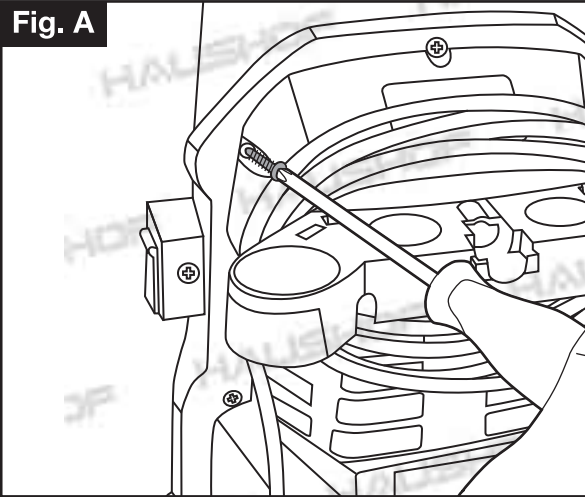


Fig. B

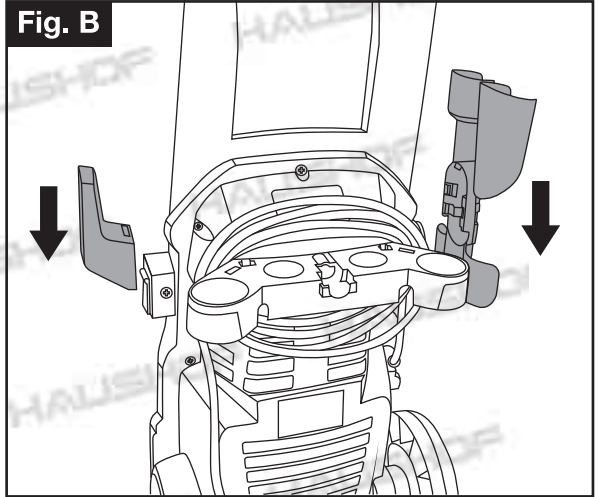


Fig. C

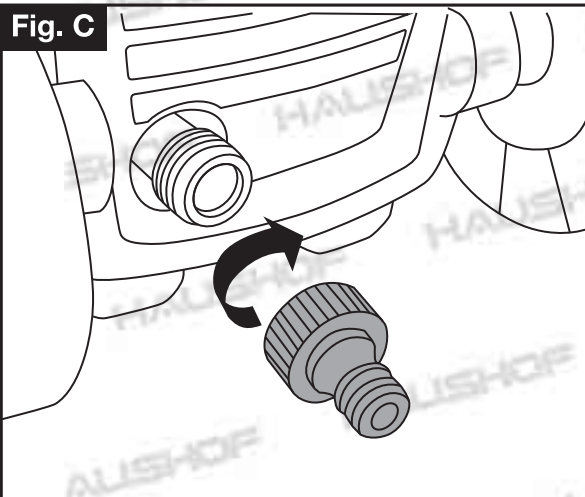


Fig. D

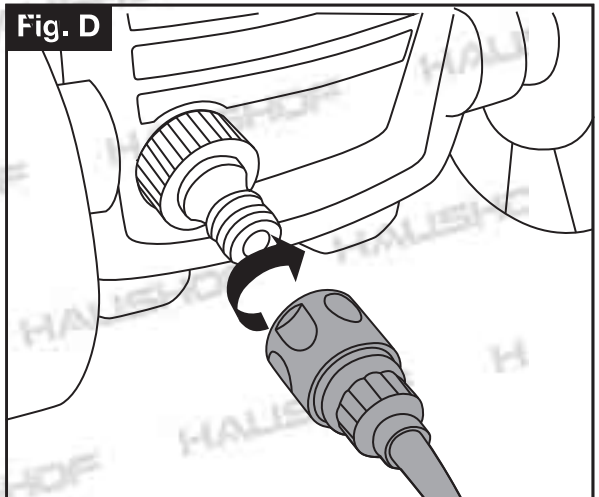


Fig. E

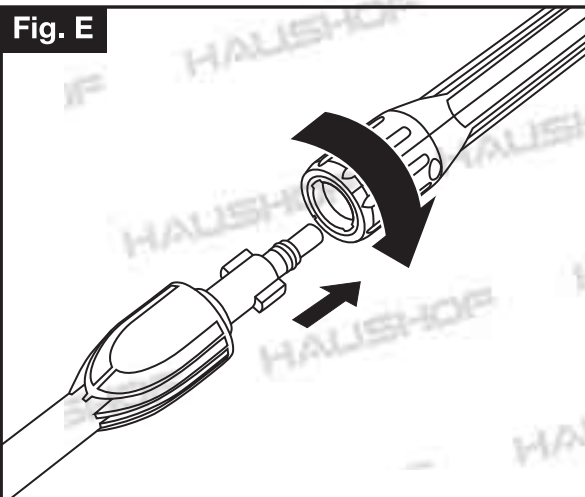


Fig. F

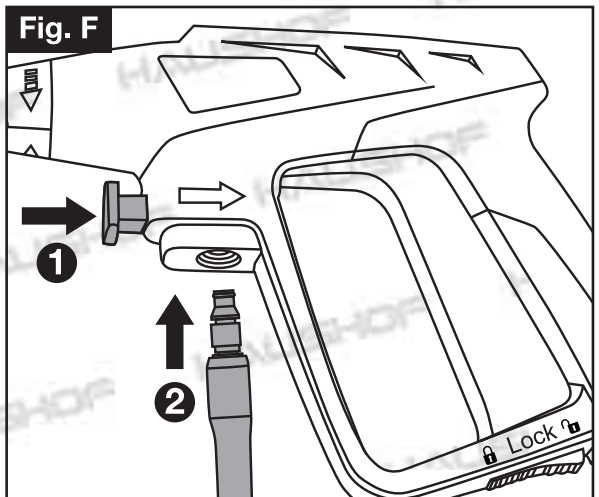


Fig. G

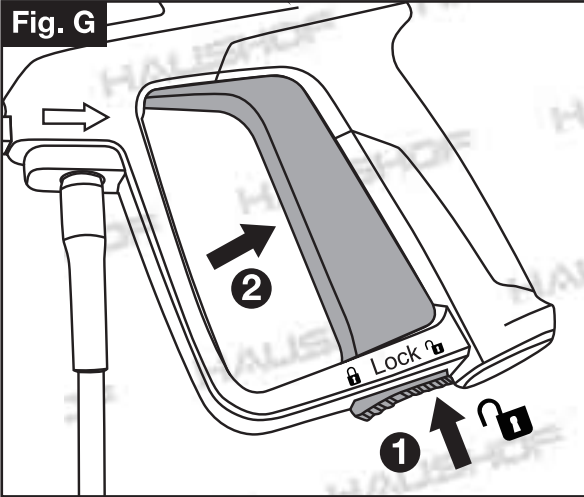


Fig. H

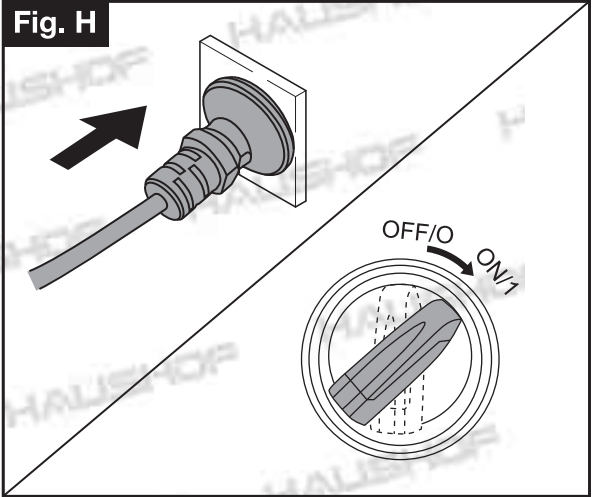


Fig. I

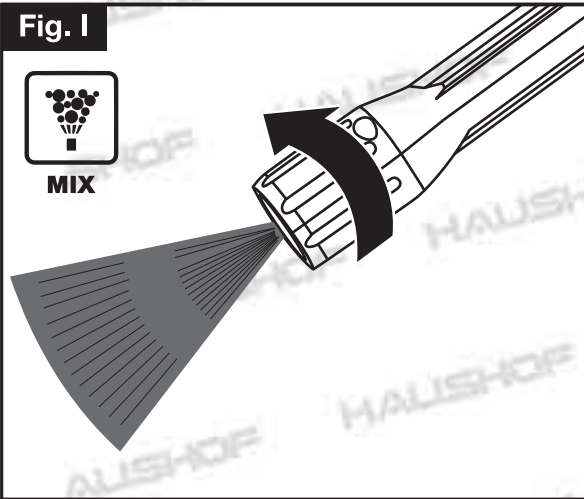


Fig. J

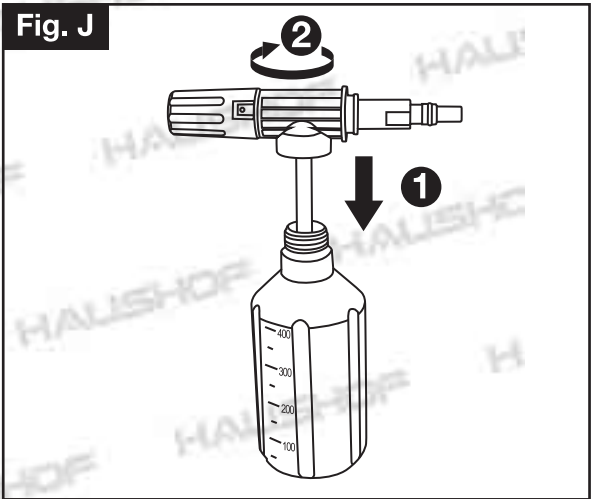


Fig. K

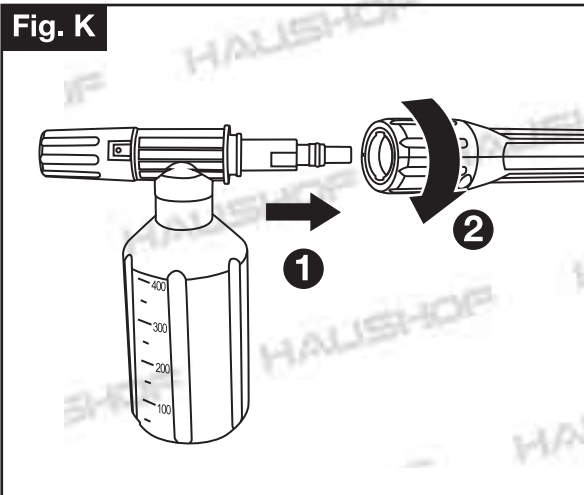
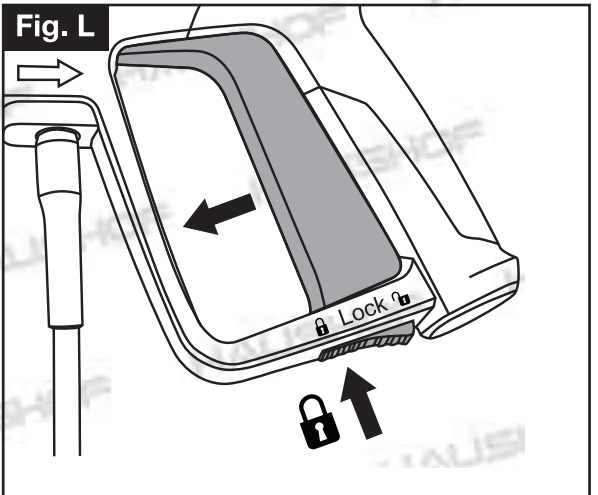


Fig. L



**⚠ DANGER**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**1. SAFETY REGULATIONS****⚠ WARNING**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this high pressure cleaner.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

**1) Work area safety**

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate high pressure cleaner in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** High pressure cleaner create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a high pressure cleaner.** Distractions can cause you to lose control.

**2) Electrical safety**

- **High pressure cleaner plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose high pressure cleaner to rain or wet conditions.** Water entering a high pressure cleaner will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the high pressure cleaner.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a high pressure cleaner outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a high pressure cleaner in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**3) Personal safety**

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating high pressure cleaner.**

Do not use a high pressure cleaner while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying high pressure cleaner with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - **Remove any adjusting key or wrench before turning the high pressure cleaner on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the high pressure cleaner may result in personal injury.
  - **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the high pressure cleaner in unexpected situations.
  - **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) High pressure cleaner use and care**
- **Do not force the high pressure cleaner.** Use the correct high pressure cleaner for your application. The correct high pressure cleaner will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - **Do not use the high pressure cleaner if the switch does not turn it on and off.** Any high pressure cleaner that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the high pressure cleaner before making any adjustments, changing accessories, or storing high pressure cleaner.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the high pressure cleaner accidentally.
  - **Store idle high pressure cleaners out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the high pressure cleaner.** High pressure cleaners are dangerous in the hands of untrained users.
  - **Maintain high pressure cleaners and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the high pressure cleaner's operation.** If damaged, have the high pressure cleaner repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained high pressure cleaners.
  - **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - **Use the high pressure cleaner, accessories and tool bits etc.** In accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be

performed. Use of the high pressure cleaner for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

### 5) Service

- Have your high pressure cleaner serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the high pressure cleaner is maintained.

### Hazard Levels

#### DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

#### WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

#### CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

#### ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

### Safety Devices

#### CAUTION

Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.

#### Appliance switch

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

#### Lock trigger gun

The lock locks the lever of the trigger gun and prevents the accidental start of the device.

#### Auto-stop function

If the lever on the trigger gun is released, the pressure switch turns off the pump, the high-pressure jet stops. If the lever is pulled the pump is turned on again.

#### Symbols on the machine



The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.



The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself. Protect the appliance against frost.

## 2. PROPER USE

This high pressure cleaner is designed for domestic use only.

- For cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, gardening tools, etc. by means of a high-pressure water jet (if necessary, with additional cleaning agents).
- With accessories, replacement parts and cleaning agents approved by HAUSHOF. Please observe the information accompanying the cleaning agents.

## 3. Environmental protection



Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the old devices. Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.



The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.



Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.



Work with detergents must only be performed on liquid-tight work surfaces with a connection to the sewer system. Do not let release detergent into waters or earth.

## 4. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

The scope of delivery of the device. (See Page.3)

1. High pressure connection
2. Appliance switch "OFF/O" / "ON/I"
3. Storage hook
4. Carrying and transport handle
5. Storage for spray lance
6. Storage for trigger gun
7. Multi storage rack (for lance nozzle and washing brush etc)
8. Water connection with integrated sieve
9. Coupling element for water connection
10. Mains cable with mains plug
11. Wheels
12. Trigger gun
13. Lock trigger gun
14. Clamp for high pressure hose
15. High pressure hose
16. Spray lance
17. Lock button for spray lance
18. Foam nozzle
19. Detergent bottle
20. Water hose with commercially available coupling

## 6. INSTALLATION AND STARTUP

1. Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up. (Fig. A-E)
2. Park the appliance on an even surface.
3. Plug the high-pressure hose into the trigger gun. Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose. (Fig. F-G)
4. Connect the machine to water supply. The machine has self-suction system, water supply can be a water container.

**⚠ CAUTION** The machines are not suitable for connection to potable water mains. If you want connect this machine to portable water mains, you must install a backflow preventer in the water pipe to prevent dirty water flow back to the drinking water system.

**⚠ ATTENTION**

Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories. For protection, the use of water filter is recommended.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Electrical connection     |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Voltage                   | 220-240V~, 50/60Hz |
| Power consumption         | 1600 W             |
| Water resistance          | IPX5               |
| Protection class          | □                  |
|                           |                    |
| Water connection          |                    |
| Max. feed pressure        | 0.4 MPa (4 bar)    |
| Max. feed temperature     | 50 °C              |
|                           |                    |
| Performance data          |                    |
| Working pressure          | 9 MPa (90 bar)     |
| Max. permissible pressure | 13.5 MPa (135 bar) |
| Water flow rate           | 5.5 L/min          |
| Max. flow rate            | 7.1 L/min          |



## 7. OPERATION

To operate, connect the plug to the mains power supply socket, and turn the appliance on using the "ON/I" switch. (Fig. H)

### CAUTION

Dry running of more than 2 minutes leads to damage of the high-pressure pump. If the appliance does not build up pressure within 2 minutes, switch the appliance off and proceed in accordance with the instructions in Chapter "Troubleshooting".

### High Pressure Operation

Adjusting spraying pattern (Fig. I)

The angle of spray coming out of the lance can be adjusted by rotating on nozzle. This will vary the spraying pattern from approximately 0° narrow high impact stream to 60° wide fan spray.

A narrow stream has high impact force on the cleaning surface and results in maximum deep cleaning in a concentrated area. A wide fan pattern will distribute the impact of the water over a larger area, results in excellent cleaning action with a reduced risk of surface damage.

### CAUTION

Keep a distance of at least 30 cm when using the nozzle for cleaning painted surfaces to avoid damage.

### ATTENTION

Car tyres, paint or sensitive surfaces such as wood should not be cleaned with narrow stream pattern, as there is a risk of damage.

### Operation with Detergent

Detergent can only be added when the device is operated in low pressure mode. (Fig. J & K)

#### Recommended cleaning method

- Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
- Spray off loosened dirt with the high pressure jet.

#### After operation with detergent

- After operation with detergent: Run the machine for approximately 1 minute for a clear rinse.

#### Operation with washing brush

### ATTENTION

Risk of damage to the paintwork

When working with the washing brush, it must be free of dirt or other particles.

**Note:** If required, the washing brushes can be used to work with detergent.

### Interrupting Operation

Release the lever of the trigger gun and lock it. (Fig. L)

- During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "OFF/O" switch.

### Finish Operation

### CAUTION

Only separate the high-pressure hose from the trigger gun or the device when there is no pressure in the system.

- Release the lever of the trigger gun.
- Turn off the appliance "OFF/O".
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Turn off tap.
- Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure in the system.
- Lock the lever of the trigger gun.
- Detach the appliance from the water supply.

## 8. TRANSPORT AND STORAGE

### CAUTION

Risk of personal injury or damage!

Mind the weight and storage of the appliance during transport.

#### Storing the Appliance

- Park the machine on an even surface.
- Stow away the accessories on the appliance according to the device. Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the Care section.
- Do not store pressure washer outdoors.
- Do not store pressure washer where it might freeze.

#### Frost Protection

### ATTENTION

Appliances and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost. Completely drain appliance and accessories and protect them against frost.

#### To avoid damage:

Completely drain all water from the appliance: Switch the appliance on with detached high pressure hose and detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high pressure connection. Turn off the appliance.

Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

## 9. MAINTENANCE AND CARE

The appliance is maintenance free.

#### Care

### DANGER

Risk of electric shock.

- Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

## 10. TROUBLESHOOTING

### DANGER

Risk of electric shock.

- Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

#### Appliance is Not Running

- Push the lever of the trigger gun, the device will switch on.
- Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.
- Check the mains connection cable for damages.

#### Pressure Does Not Build Up in the Appliance

- Check setting at the spray lance.
- Completely open the water tap.
- Remove air from appliance before operation.

Switch on the appliance without connection the HP hose (max. 2 minutes) and run it until the water discharging from the HP outlet is free of bubbles.

Switch off appliance and reconnect HP hose.

#### Strong Pressure Fluctuations

- Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water from the front.
- Check water flow quantity.

#### Appliance is Leaking

- light leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the customer service.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Herewith we,  
**Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co.,Ltd.**  
**No.899 Jinqing west avenue , Jinqing town, Taizhou city,**  
**Zhejiang province, P.R.China. 318058**

Declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives(see item 4) based on its design and type, as brought into circulation by us.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

- 1. Product: High Pressure Cleaner
- 2. Model No.: ABW-VCL-90P(C)/HH20008AU
- 3. Serialnumber: N/A
- 4. Applicable EC Directives: 2000/14/EC  
2014/30/EU  
2006/42/EC  
2011/65/EU

Used Harmonized Standards:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1
- EN 60335-1:2012+A11+A13
- EN 60335-2-79:2012
- EN 62233:2008

5. Responsible for documentation: C&E Connection E-Commerce (DE) GmbH  
Zum Linnegraben 20, 65933, Frankfurt am Main, Germany info@ce-connection.de

6. Additional used EC Directives: N/A

7. Date/place/Name/Authorized signature  
2021-3-14/Taizhou/Jiming Chen

8. Title of Signatory:  
Engineer

## ⚠ Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen..

## 1. SICHERHEITSVORSCHRIFT

### ⚠ Warnung!

**Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen.** Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Überfüllte oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen.** Verändern Sie den Stecker niemals auf irgendeine Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker für geerdete Elektrowerkzeuge. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- **Das Kabel nicht missbrauchen.** Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für die Verwendung im Freien geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine mit**

### Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte

**Versorgung.** Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

### 3) Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - **Persönliche Schutzausrüstung verwenden.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die bei angemessenen Bedingungen verwendet wird, verringert Verletzungen.
  - **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten.** Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
  - **Entfernen Sie Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel kann zu Verletzungen führen.
  - **Übergreifen Sie nicht. Sorgen Sie jederzeit für sicheren Stand und Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Steuerung des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
  - **Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.** Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
  - **Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung von Staubabsaugung kann die Gefährdung durch Staub verringern.
  - **Lassen Sie sich nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen vertraut machen, damit Sie selbstgefällig werden und die Prinzipien der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- ### 4) Benutzung und Pflege des Stromwerkzeugs
- **Wenden Sie keine Gewalt gegen das Elektrowerkzeug an.** Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer bei der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
  - **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und / oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Starts des Elektrowerkzeugs.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht von Personen bedienen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind.** Elektrowerkzeuge sind für ungeübte Benutzer gefährlich.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge.** Prüfen Sie, ob sich bewegende Teile nicht ausgerichtet oder festgefahren haben, ob Teile beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Einsatzwerkzeuge usw. gemäß dieser Anleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

## 5) Bedienung

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifizierten Personen und nur mit identischen Ersatzteilen warten. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### Gefahrenstufen

#### **GEFAHR**

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

#### **WARNUNG**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

#### **VORSICHT**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

#### **ACHTUNG**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

### Sicherheitseinrichtungen

#### **VORSICHT**

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

#### **Geräteschalter**

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Gerätes.

#### **Verriegelung Hochdruckpistole**

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Hochdruckpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

#### **Auto-Stopp Funktion**

Wird der Hebel an der Hochdruckpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Hebel gezogen, schaltet die Pumpe wieder ein.

#### **Symbole auf dem Gerät**



Das Gerät darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.



Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten. Gerät vor Frost schützen

## 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmitteln).
- mit Zubehörteilen, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

## 3. UMWELTSCHUTZ



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte Altgeräte umweltgerecht entsorgen. Elektrische und elektronische Geräte enthalten oft Bestandteile, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.



Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen lassen.

## 4. GERÄTEBESCHREIBUNG

Lieferumfang des Gerätes. (Siehe Seite 3)

1. Hochdruckanschluss
2. Geräteschalter „OFF/O“/ „ON/I“
3. Aufbewahrungshaken
4. Trage- und Transportgriff
5. Aufbewahrung für Strahlrohr
6. Aufbewahrung für Hochdruckpistole
7. Multi-Lagerregal (für Lanzendüse und Waschbürste usw.)
8. Wasseranschluss mit integriertem Sieb
9. Kupplungselement für den Wasseranschluss
10. Netzanschlussleitung mit Netzstecker
11. Räder
12. Hochdruckpistole
13. Verriegelung Hochdruckpistole
14. Klammer für Hochdruckschlauch
15. Hochdruckschlauch
16. Strahlrohr
17. Verriegelungsknopf für Strahlrohr
18. Schaumdüse
19. Waschmittelflasche
20. Wasserschlauch mit handelsüblicher Kupplung

## 5. TECHNISCHE DATEN

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <b>Elektrischer Anschluss</b> |                    |
| Spannung                      | 220-240V~, 50/60Hz |
| Stromaufnahme                 | 1600 W             |
| Schutzgrad                    | IPX5               |
| Schutzklasse                  | □                  |
| <b>Wasseranschluss</b>        |                    |
| Zulaufdruck (max.)            | 0,4 MPa (4 bar)    |
| Zulauftemperatur (max.)       | 50 °C              |
| <b>Leistungsdaten</b>         |                    |
| Arbeitsdruck                  | 9 MPa (90 bar)     |
| Max. zulässiger Druck         | 13,5 MPa (135 bar) |
| Fördermenge, Wasser           | 5,5 L/min          |
| Fördermenge maximal           | 7,1 L/min          |

## 6. MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

1. Dem Gerät lose beigelegte Teile vor Inbetriebnahme montieren. (Fig. A-E)
2. Gerät auf eine ebene Fläche stellen.
3. Stecken Sie den Hochdruckschlauch in die Hochdruckpistole. Überprüfen Sie die sichere Verbindung, indem Sie am Hochdruckschlauch ziehen. (Fig. F-G)
4. Schließen Sie die Maschine an die Wasserversorgung an. Die Maschine verfügt über ein Selbstabsaugsystem, die Wasserversorgung kann ein Wasserbehälter sein.

**⚠ VORSICHT** Die Maschinen sind nicht für den Anschluss an Trinkwasserleitungen geeignet. Wenn Sie diese Maschine an ein tragbares Wassernetz anschließen möchten, müssen Sie einen Rückflussverhinderer in die Wasserleitung einbauen, um zu verhindern, dass schmutziges Wasser zum Trinkwassersystem zurückfließt.

### **⚠ ACHTUNG**

Verunreinigungen im Wasser können die Hochdruckpumpe und das Zubehör beschädigen. Zum Schutz wird die Verwendung des Wasserfilters empfohlen.

## 7. BEDIENUNGSANLEITUNG

### ⚠ VORSICHT

Schließen Sie zum Betrieb den Stecker an die Netzsteckdose an und schalten Sie das Gerät mit dem Schalter "ON / I" ein. (Fig. H)

Trockenlauf von mehr als 2 Minuten führt zu Beschädigungen an der Hochdruckpumpe. Baut das Gerät innerhalb von 2 Minuten keinen Druck auf, Gerät abschalten und gemäß Hinweisen im Kapitel "Hilfe bei Störungen" verfahren.

### Betrieb mit Hochdruck

#### EINSTELLEN DES SPRÜHMUSTERS (Fig. I)

Der aus der Strahlrohr austretende Sprühwinkel kann durch Drehen an der Düse eingestellt werden. Dies variiert das Sprühmuster von ungefähr 0o schmalen Hochschlagstrom bis 60o breitem Gebläsespray.

Ein schmaler Strom hat eine hohe Aufprallkraft auf die Reinigungsoberfläche und führt zu einer maximalen Tiefenreinigung in einem konzentrierten Bereich. Ein breites Gebläsemuster verteilt den Aufprall des Wassers auf eine größere Fläche und führt zu einer hervorragenden Reinigungswirkung bei verringertem Risiko von Oberflächenschäden.

### ⚠ VORSICHT

Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm ein, wenn Sie die Düse zum Reinigen lackierter Oberflächen verwenden, um Beschädigungen zu vermeiden.

### ⚠ BEACHTUNG

Autoreifen, Lacke oder empfindliche Oberflächen wie Holz sollten nicht mit einem schmalen Strömungsmuster gereinigt werden, da dies zu Schäden führen kann.

### Betrieb mit Reinigungsmittel

Reinigungsmittel kann nur im Niederdruck zugemischt werden. (Fig. J & K)

#### Empfohlene Reinigungsmethode

- Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
- Gelösten Schmutz mit Hochdruckstrahl abspülen.

#### Nach Betrieb mit Reinigungsmittel

- Nach Arbeiten mit Reinigungsmittel: Gerät etwa 1 Minute zum klarspülen betreiben.

#### Betrieb mit Waschbürste

### ⚠ ACHTUNG

Gefahr von Lackschäden

Bei Arbeiten mit der Waschbürste muss diese frei von Schmutz- oder sonstigen Partikeln sein.

**Hinweis:** Bei Bedarf können auch die Waschbürsten zum Arbeiten mit Reinigungsmittel verwendet werden.

### Betrieb unterbrechen

Hebel der Hochdruckpistole loslassen und verriegeln. (Fig. L)

- Bei längeren Arbeitspausen (über 5 Minuten) zusätzlich das Gerät ausschalten „OFF/O“.

### Betrieb beenden

### ⚠ VORSICHT

Den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät trennen, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

- Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
- Gerät ausschalten „OFF/O“.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wasserhahn schließen.
- Hebel der Hochdruckpistole drücken, um den noch vorhandenen Druck im System abzubauen.
- Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
- Gerät von der Wasserversorgung trennen

## 8. TRANSPORT UND LAGERUNG

### ⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!

Gewicht des Gerätes beim Transport und Lagerung beachten.

#### Gerät aufbewahren

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Zubehöre entsprechend Vorrichtung am Gerät verstauen.
- Vor längerer Lagerung, z.B. im Winter zusätzlich die Hinweise im Kapitel Pflege beachten.
- Lagern Sie den Hochdruckreiniger nicht im Freien.
- Lagern Sie den Hochdruckreiniger nicht dort, wo er gefrieren könnte.

#### Frostschutz

### ⚠ ACHTUNG

Nicht vollständig entleerte Geräte und Zubehör können von Frost zerstört werden. Gerät und Zubehör vollständig entleeren und vor Frost schützen.

#### Um Schäden zu vermeiden:

Gerät vollständig von Wasser entleeren: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch und ohne angeschlossene Wasserversorgung einschalten (max. 1 min) und warten, bis kein Wasser mehr am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten.

Gerät mit komplettem Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

## 9. WARTUNG UND PFLEGE

Das Gerät ist wartungsfrei.

#### PFLEGE

### ⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags.

- Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

## 10. HILFE BEI STÖRUNGEN

### ⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags.

- Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

#### Gerät läuft nicht

- Hebel der Hochdruckpistole drücken, das Gerät schaltet ein.
- Prüfen ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
- Netzanschlussleitung auf Beschädigung prüfen.

#### Gerät kommt nicht auf Druck

- Einstellung am Strahlrohr prüfen.
- Wasserhahn vollständig öffnen.
- Gerät vor dem Betrieb entlüften.

Ohne angeschlossenes Strahlrohr das Gerät einschalten und laufen lassen (max. 2 Minuten), bis Wasser blasenfrei an der Pistole austritt.

Gerät ausschalten und Strahlrohr wieder anschließen.

#### Starke Druckschwankungen

- Hochdruckdüse reinigen: Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit Wasser ausspülen.
- Wasserzulaufmenge überprüfen.

#### Gerät undicht

- Eine geringe Undichtheit des Gerätes ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.



## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

**Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co.,Ltd.**  
**No.899 Jinqing west avenue , Jinqing town, Taizhou city,**  
**Zhejiang province, P.R.China. 318058**

Dass die nachfolgende bezeichnete Maschine aufgrund der Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien(siehe Punkt 4) entspricht.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

1. Produkt: Hochdruckreiniger
2. Modell Nr.: ABW-VCL-90P(C)/HH20008AU
3. Seriennummer: N/A
4. Einschlägige EG Richtlinien: 2000/14/EC  
 2014/30/EU  
 2006/42/EC  
 2011/65/EU

Verwendete harmonisierte Normen:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1
- EN 60335-1:2012+A11+A13
- EN 60335-2-79:2012
- EN 62233:2008

5. Dokumentations verantwortlicher: C&E Connection E-Commerce (DE) GmbH  
 Zum Linnegraben 20, 65933, Frankfurt am Main, Germany info@ce-connection.de
6. Zusätzliche verwendete EG-Richtlinien: N/A

7. Datum / Ort / Name / Autorisierte Unterschrift  
 2021-3-14/Taizhou/Jiming Chen

8. Titel des Unterzeichners:  
 Ingenieur

## Danger!

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploies consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Avertissement !

Lisez et comprenez l'ensemble de ces instructions. Le non-respect des instructions listées ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou de graves blessures. Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les présents avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (avec fil) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

#### 1) Sécurité sur la zone de travaux

- **Gardez la zone de travaux propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas vos outils électriques dans un environnement explosif ou en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et fumées.
- **Tenez les enfants et spectateurs à l'écart de l'outil électrique lorsque vous utilisez ce dernier.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) Sécurité électrique

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée.** Ne modifiez jamais la fiche d'aucune façon. N'utilisez aucun adaptateur de fiche avec les outils électriques raccordés à la terre.
- **Les fiches non modifiées et les prises adaptées permettent de réduire le risque de décharge électrique.**
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Vous augmentez le risque de recevoir une décharge électrique si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à l'eau ou à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- **N'endommagez pas le cordon d'alimentation.**  
N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bordures coupantes et des pièces mobiles. Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée aux utilisations extérieures.** L'utilisation d'une rallonge adaptée aux utilisations extérieures réduit le risque de décharge électrique.

- **Si vous devez utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée des fuites (RCD).** Utilisez le RCD pour réduire le risque de choc électrique.

#### 3) Sécurité personnelle

- **Soyez vigilant, regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Toute inattention au moment d'utiliser des outils électriques peut entraîner de graves blessures.
  - **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation appropriée d'un équipement de protection comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive permet de réduire les dommages corporels.
  - **Évitez tout démarrage accidentel.** Assurez-vous que l'interrupteur est bien en position OFF (arrêt) avant de brancher l'outil à une source électrique ou de démarrer la batterie, et avant de ramasser ou de transporter l'outil. Transporter des outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou alimenter des outils en électricité lorsque l'interrupteur est en position ON (marche) est propice aux accidents.
  - **Retirez les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé fixée à la partie rotative de l'outil électrique pourrait causer des blessures corporelles.
  - **Ne vous penchez pas trop.** Gardez toujours les deux pieds au sol et ne perdez pas votre équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu.
  - **Habilitez-vous convenablement.** Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être happés par les pièces mobiles.
  - **Si des dispositifs de connexion pour l'extraction de la poussière ou des installations de collecte sont fournis, assurez-vous de bien les connecter et de les utiliser correctement.** L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière peut réduire les dangers liés à la poussière.
  - **Ne laissez pas la familiarité qui est issue d'utiliser fréquemment des outils vous rendre complaisant et ignorer les principes de sécurité des outils.** Des mouvements négligents peuvent causer de graves dommages en quelques fractions de seconde.
- #### 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique
- **Ne forcez pas lorsque vous utilisez l'outil électrique.** Utilisez l'outil électrique qui convient à vos travaux. Un outil électrique adapté est plus sûr et fonctionne mieux, et vous pouvez l'utiliser à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
  - **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un outil électrique qui ne peut pas être contrôlé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
  - **Débranchez la prise de la source d'alimentation ou retirez la batterie de l'outil électrique avant de réaliser des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mettre accidentellement l'outil électrique en marche.

- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne savent pas utiliser l'outil électrique ou qui n'ont pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- **Entretenez vos outils électriques. Vérifiez la dérive d'alignement ou l'attache des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème qui pourrait nuire à l'utilisation de l'outil électrique.** Si votre outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils de coupe pointus et propres.** Des outils de coupe entretenus correctement et aux lames aiguisées sont moins susceptibles de se tordre et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts, etc.** conformément à ces instructions, et en prenant en considération les conditions de travail et les travaux à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des travaux autres que ceux pour lesquels l'outil a été conçu pourrait entraîner une situation dangereuse.
- **Gardez la poignée et la surface à saisir sèches, propres et sans de graisse.** La poignée et surface à saisir glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sécuritaires de l'outil dans des situations inattendues.

## 5) Réparation

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver la sécurité de l'outil électrique.

### Niveaux de danger

#### DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

#### AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

#### PRECAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

#### ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

### Dispositifs de sécurité

#### PRECAUTION

Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.

#### **Interrupteur principal**

L'interrupteur principal empêche un fonctionnement involon-

taire de l'appareil.

#### **Dispositif de verrouillage du pistolet haute pression**

Le dispositif de verrouillage bloque le levier du pistolet haute pression et empêche un démarrage non désiré de l'appareil.

#### **Fonction arrêt automatique**

Si le levier est relâché au niveau du pistolet haute pression, le pressostat coupe la pompe et le jet haute pression est arrêté.

Si le levier est tiré, la pompe est remise en service.

#### **Symboles sur l'appareil**



L'appareil ne doit pas être directement raccordé au réseau public d'eau potable.



Ne pas diriger le jet haute pression sur des personnes, des animaux, un équipement électrique actif ou sur l'appareil lui-même.

Mettre l'appareil à l'abri du gel.

## 2. UTILISATION CONFORME

Ce nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que pour un usage privé:

- pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, outils de jardinage etc. avec un jet d'eau sous pression (et si besoin en ajoutant des détergents).
- avec des accessoires, pièces de rechange et détergents homologués par KÄRCHER. Veuillez respecter les consignes livrées avec les détergents

## 3. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les matériels d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Les appareils ancien modèle contiennent des matériaux précieux recyclables qui doivent être amenés à un système de recyclage. Éliminez les appareils ancien modèle d'une manière respectueuse de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques renferment souvent des composants qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'intégrité physique et l'environnement s'ils sont mal utilisés ou éliminés. Ces composants sont pourtant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils qui présentent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Tous travaux de nettoyage produisant des eaux usées contenant de l'huile, par exemple un nettoyage de moteur ou de bas de caisse, doivent uniquement être effectués à des postes de lavage équipés d'un séparateur d'huile.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.

## 4. DESCRIPTIO DE L'APPAREIL

L'étendue de la livraison de l'appareil. (Voir Page.3)

1. Raccord haute pression
2. Interrupteur principal «OFF/O» / «ON/I»
3. Crochet de rangement
4. Poignée de porter et de transport
5. Rangement pour la lance
6. Rangement pour pistolet haute pression
7. Support de stockage multiple (pour buse de lance et brosse de lavage, etc.)
8. Arrivée d'eau avec tamis intégré
9. Raccord pour l'arrivée d'eau
10. Câble d'alimentation secteur avec fiche secteur
11. Roulette de transport
12. Pistolet haute pression
13. Dispositif de verrouillage du pistolet haute pression
14. Agrafe pour le flexible haute pression
15. Flexible haute pression
16. Lance
17. Bouton de verrouillage de la lance
18. Buse en mousse
19. Bouteille de détergent
20. Tuyau d'eau avec raccord disponible dans le commerce

## 6. MONTAGE ET MISE EN SERVICE

1. Montez les pièces détachées livrées avec l'appareil avant le démarrage. (Fig. A-E)

2. Garez l'appareil sur une surface plane.

3. Branchez le tuyau haute pression dans le pistolet haute pression. Vérifiez la connexion sécurisée en tirant sur le tuyau haute pression. (Fig. F-G)

4. Connectez la machine à l'alimentation en eau. La machine a un système d'auto-aspiration, l'approvisionnement en eau peut être un réservoir d'eau.

**⚠ ATTENTION** Les machines ne sont pas adaptées au raccordement au réseau d'eau potable. Si vous souhaitez connecter cette machine à des conduites d'eau portables, vous devez installer un dispositif anti-retour dans la conduite d'eau pour éviter que l'eau sale ne retourne vers le système d'eau potable.

**⚠ ATTENTION** Les impuretés présentes dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Pour la protection, l'utilisation d'un filtre à eau est recommandée.

## 5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUE

| Branchement électrique            |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Tension                           | 220-240V~, 50/60Hz |
| Consommation d'énergie            | 1600 W             |
| Degré de protection               | IPX5               |
| Classe de protection              | □                  |
| Arrivée d'eau                     |                    |
| Pression d'alimentation (max.)    | 0,4 MPa (4 bar)    |
| Température d'alimentation (max.) | 50 °C              |
| Performances                      |                    |
| Pression de service               | 9 MPa (90 bar)     |
| Pression maximale admissible      | 13,5 MPa (135 bar) |
| Débit (eau)                       | 5,5 L/min          |
| Débit maximum                     | 7,1 L/min          |

## 7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Pour le faire fonctionner, branchez la fiche dans la prise d'alimentation secteur et allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur «ON / I». (Fig. H)

### **Avertissement**

Un fonctionnement à sec de plus de 2 minutes endommage la pompe haute pression. Si l'appareil n'augmente pas de pression dans les 2 minutes, éteignez l'appareil et procédez conformément aux instructions du chapitre «Assistance en cas de panne»

### Fonctionnement haute pression

Ajuster le mode de pulvérisation (Fig. I)

L'angle de pulvérisation de la lance peut être réglé en tournant la buse. Cela changera le modèle de pulvérisation d'un flux étroit à fort impact d'environ 0° à un jet en éventail avec une largeur de 60°.

Le débit d'eau étroit a une force d'impact élevée sur la surface de nettoyage et entraîne un nettoyage en profondeur maximal dans une zone concentrée. La large forme en éventail répartit les effets de l'eau sur une plus grande surface, obtenant ainsi d'excellents résultats de nettoyage et réduisant le risque d'endommagement de la surface.

### **PRECAUTION**

Une distance d'au moins 30 cm entre la lance et les surfaces peintes est nécessaire pour éviter tout endommagement

### **ATTENTION**

Ne pas nettoyer les pneus, la carrosserie ou les surfaces sensibles telles que le bois avec la rotabuse pour éviter tout endommagement.

### Fonctionnement avec détergen

L'ajout de détergent est uniquement possible en mode basse pression. (Fig. J & K)

#### **Méthode de nettoyage conseillée**

- Pulvériser le détergent sur la surface sèche et laisser agir sans toutefois le laisser sécher complètement.
- Retirer les saletés dissoutes au moyen du jet haute pression.

#### **Après utilisation avec un détergent**

- Après le travail avec le détergent: exploiter l'appareil pendant 1 minute environ pour le rincer.

#### **Fonctionnement avec brosse de lavage**

### **ATTENTION**

Risque d'endommagement de la peinture

Lors des travaux avec la brosse de lavage, celle-ci doit être exempte de salissures et d'autres particules.

**Remarque:** Si nécessaire, il est également possible d'utiliser les broches de lavage pour le nettoyage avec détergent.

### Interrompre le fonctionnement

Relâcher le levier du pistolet haute pression puis le bloquer. (Fig. L)

- En cas de pauses de longue durée (plus de 5 minutes), mettre en plus l'appareil hors service avec l'interrupteur «OFF/O».

### Fin de l'utilisation

### **PRECAUTION**

Séparer le tuyau haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil uniquement quand il n'y a pas de pression dans le système.

- Relâcher le levier du pistolet haute pression.
- Mettre l'appareil hors service «OFF/O».
- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- Fermer le robinet d'eau.
- Presser le levier du pistolet haute pression afin d'éliminer la pression encore présente dans le système.
- Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
- Séparer l'appareil de l'alimentation en eau.

## 8. TRANSPORT ET STOCKAGE

### ⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure et d'endommagement !

Respecter le poids et le stockage de l'appareil lors du transport.

#### Ranger l'appareil

- Garer l'appareil sur une surface plane.
- Ranger les accessoires selon le dispositif de l'appareil. En cas de stockage prolongé, par ex. en hiver, respecter en plus les recommandations fournies au chapitre Entretien.
- Ne stockez pas le nettoyeur haute pression à l'extérieur.
- Ne stockez pas le nettoyeur haute pression dans un endroit où il pourrait geler.

#### Protection antigè

### ⚠ ATTENTION

Des appareils et des accessoires qui n'ont pas été complètement vidés peuvent être détruits par le gel. Vider complètement l'appareil et les accessoires et les mettre à l'abri du gel.

#### Pour éviter des dommages:

Vider complètement l'eau de l'appareil : Mettre l'appareil en service sans le flexible haute pression raccordé et sans alimentation d'eau raccordé (max. 1 min.) et attendre jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau du raccord haute pression. Désactiver l'appareil.

Conserver l'appareil et l'intégralité des accessoires dans un endroit à l'abri du gel.

## 9. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

L'appareil ne nécessite aucune maintenance.

#### ENTRETIEN

### ⚠ DANGER

Risque d'électrocution

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

## 10. ASSISTANCE EN CAS DE PANNE

### ⚠ DANGER

Risque d'électrocution.

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

#### L'appareil ne fonctionne pas

- Actionner le levier du pistolet haute pression, l'appareil se met en service.
- Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise de courant.
- Vérifier si le câble d'alimentation est endommagé.

#### L'appareil ne monte pas en pressio

- Contrôler le réglage sur la lance.
- Ouvrir le robinet d'eau complètement.
- Purger l'appareil avant l'utilisation.

Mettre l'appareil en marche en vérifiant que la lance n'est pas branchée et le laisser tourner (max. 2 minutes) jusqu'à ce que l'eau qui s'échappe du pistolet ne contienne plus de bulles d'air. Mettre l'appareil hors tension et raccorder la lance.

Eteignez l'appareil et rebranchez le tuyau HP

#### Fluctuations de pression importantes

- Nettoyer la buse à haute pression: Ôtez les salissures situées dans l'orifice de la buse à l'aide d'une aiguille et rincez-la avec de l'eau.
- Contrôler la quantité d'eau alimentée.

#### Appareil non étanche

- Une fuite minime au niveau de l'appareil peut survenir sous certaines conditions techniques. Si la fuite est importante, contacter le service après-vente agréé.

## CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ci-joint nous,  
**Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co.,Ltd.**  
**No.899 Jinqing west avenue , Jinqing town, Taizhou city,**  
**Zhejiang province, P.R.China. 318058**

Déclarons que l'appareil suivant est conforme aux exigences de sécurité et de santé de base appropriée des directives CE (voir article 4) selon la conception et le type que nous publions, tel que mis en circulation par nous.

Cette déclaration concerne exclusivement les machines en l'état dans lequel elles ont été mises sur le marché et exclut les composants qui sont ajoutés et / ou les opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

1. Produit: Nettoyeur Haute Pression

2. Nom du modèle: ABW-VCL-90P(C)/HH20008AU

3. Numéro de Série: N/A

4. Directives CE applicables: 2000/14/EC  
 2014/30/EU  
 2006/42/EC  
 2011/65/EU

Standards Harmonisés Utilisés:

EN 55014-1:2017  
 EN 55014-2:2015  
 EN IEC 61000-3-2:2019  
 EN 61000-3-3:2013+A1  
 EN 60335-1:2012+A11+A13  
 EN 60335-2-79:2012  
 EN 62233:2008

5. Responsable de la Documentation: C&E Connection E-Commerce (DE) GmbH  
 Zum Linnegraben 20, 65933, Frankfurt am Main, Germany info@ce-connection.de

6. Directives CE Supplémentaires Appliquées: N/A

7. Date/Lieu/Nom/Signature autorisée  
 2021-3-14/Taizhou/Jiming Chen

8. Titre du signataire:  
 Engineer

## Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo qualsiasi responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## 1. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

### Attenzione!

**Leggere e comprendere tutte le istruzioni.** La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree disordinate o buie possono causare incidenti.
- **Non azionare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono accendere la polvere o i fumi.
- **Tenere lontani i bambini e gli accompagnatori durante l'uso di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

### 2) Sicurezza elettrica

- **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente.** Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici con messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o messe a terra, come tubi, radiatori, generatori e apparecchi di refrigerazione.** Se il corpo è collegato a terra o messo a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare impropriamente il cavo.** Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si utilizza un attrezzo elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'esterno.** L'uso di una prolunga per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3) Sicurezza personale

- **Stare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico.** Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi.** I dispositivi di protezione come la maschera anti-polvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, il cappello rigido o la protezione dell'udito utilizzati in condizioni adeguate ridurranno le lesioni personali.
  - **Evitare l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e/o al pacco batteria, sollevando o trasportando l'attrezzo.** Portare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o gli utensili elettrici energizzanti che hanno l'interruttore acceso rappresentano un pericolo di incidenti.
  - **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o altra chiave prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiavetta o una chiave rimasta attaccata ad una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni personali.
  - **Non oltrepassare il raggio d'azione. Mantenere sempre una posizione corretta e l'equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
  - **Indossare un abbigliamento adeguato.** Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano da parti in movimento. Vestiti slacciati, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
  - **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di impianti di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
  - **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli strumenti ti consenta di diventare compiacente e di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti.** Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- ### 4) Uso e cura degli utensili elettrici
- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto alla propria applicazione.** L'utensile elettrico corretto svolgerà un lavoro migliore e più sicuro al ritmo per il quale è stato progettato.
  - **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e non lo spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
  - **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.
  - **Conservare gli utensili elettrici inutilizzabili fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
  - **Manutenzione degli utensili elettrici.** Controllare l'eventuale disallineamento o collegamento di parti in movimento, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
  - **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Utensili da taglio correttamente mantenuti con bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di attorcigliarsi e sono più facili da controllare.
  - **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte degli utensili, ecc.** in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.



L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può provocare una situazione di pericolo.

- **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

### 5) Servizio

- **Far riparare l'utensile elettrico da un tecnico qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

## Livelli di pericolo

### PERICOLO

Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte

### AVVERTIMENTO

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte

### PRUDENZA

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

### ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

## Dispositivi di sicurezza

### PRUDENZA

I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere modificati o essere raggiati.

#### Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

#### Dispositivo di blocco lancia idropulitrice

Il dispositivo di blocco blocca la leva della lancia idropulitrice ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

#### Funzione di stop automatico

Se si allenta la leva della lancia idropulitrice, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

#### Simboli riportati sull'apparecchio



L'apparecchio non deve essere collegato direttamente alla rete idrica pubblica.



Il getto ad alta pressione non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso.

Proteggere l'apparecchio dal gelo

## 2. USO CONFORME A DESTINAZIONE

Utilizzate questa idropulitrice esclusivamente nell'uso domestico:

- per la pulizia di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc. con getto d'acqua ad alta pressione (se necessario con l'aggiunta di detersivi).
- con accessori, ricambi e detersivi omologati da KÄRCHER. Rispettate le indicazioni allegate ai detersivi.

## 3. Protezione dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire a regola d'arte gli imballaggi.



Gli apparecchi dismessi contengono preziosi materiali riciclabili che devono essere consegnati al riciclaggio. Smaltire a regola d'arte gli apparecchi dismessi.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso componenti che, con un utilizzo o smaltimento non corretti, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. alla pulizia di motori o di sottoscocche vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.



Gli interventi con detersivi possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detersivo nelle acque di scarico o nel terreno.

## 4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

L'ambito di fornitura del dispositivo. (Vedi Pagina.3)

1. Attacco alta pressione
2. Interruttore dell'apparecchio "OFF/O" / "ON/I"
3. Gancio di conservazione
4. Maniglia per il trasporto
5. Custodia per lancia
6. Custodia per lancia dell'idropulitrice
7. Portaoggetti multiplo (per l'ugello della lancia e la spazzola di lavaggio, ecc.)
8. Collegamento dell'acqua con filtro montato
9. Giunto per collegamento dell'acqua
10. Cavo di allacciamento alla rete con connettore
11. wheels
11. Ruota
12. Lancia dell'idropulitrice
13. Dispositivo di blocco lancia idropulitrice
14. Morsetto per tubo flessibile di alta pressione
15. Tubo flessibile alta pressione
16. Lancia dell'idropulitrice
17. Pulsante di blocco per la lancia a spruzzo
18. Ugello della schiuma
19. Bottiglia di detergente
20. Tubo dell'acqua con raccordo disponibile in commercio

## 6. MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

1. Prima della messa in funzione montare i componenti singoli dell'apparecchio. (Fig. A-E)

2. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

3. Inserire il tubo ad alta pressione nella pistola a grilletto. Controllare il collegamento sicuro tirando il tubo ad alta pressione. (Fig. F-G)

4. Collegare la macchina alla rete idrica. La macchina ha un sistema di auto-aspirazione, l'alimentazione dell'acqua può essere un contenitore d'acqua.

**⚠ ATTENZIONE** Le macchine non sono adatte per il collegamento alla rete di acqua potabile. Se si desidera collegare la macchina alla rete idrica portatile, è necessario installare un dispositivo antiriflusso nel tubo dell'acqua per evitare che l'acqua sporca torni al sistema dell'acqua potabile.

**⚠ ATTENZIONE** Impurità nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori. Consigliamo come protezione di utilizzare il filtro per l'acqua

## 5. DATI TECNICI

| Attacco elettrico             |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| Tensione                      | 220-240V~, 50/60Hz |
| Potenza assorbita             | 1600 W             |
| Grado di protezione           | IPX5               |
| Classe di protezione          | □                  |
| Collegamento idrico           |                    |
| Pressione in entrata (max.)   | 0.4 MPa (4 bar)    |
| Temperatura in entrata (max.) | 50 °C              |
| Dati potenza                  |                    |
| Pressione di esercizio        | 9 MPa (90 bar)     |
| Pressione max. consentita     | 13.5 MPa (135 bar) |
| Portata d'acqua               | 5- 5.5 L/min       |
| Portata massima               | 7.1 L/min          |

## 7. ISTRUZIONI PER L'USO

Per il funzionamento collegare la spina alla presa di alimentazione di rete e accendere l'apparecchio agendo sull'interruttore "ON / I". (Fig. H)

### PRUDENZA

Un funzionamento a secco di oltre 2 minuti determina dei danneggiamenti sulla pompa ad alta pressione. Nel caso in cui l'apparecchio non produca alcuna pressione entro 2 minuti, spegnere l'apparecchio e procedere secondo le indicazioni riportate al capitolo "Guida alla risoluzione dei guasti".

### Funzionamento ad alta pressione

Regolazione dello schema di spruzzatura (Fig. I)

L'angolo del getto che esce dalla lancia può essere regolato ruotando l'ugello. Questo varierà il modello di spruzzatura da circa 0° di getto stretto ad alto impatto a 60° di getto a ventaglio.

Un getto stretto ha un'alta forza d'impatto sulla superficie di pulizia e risulta nella massima pulizia profonda in un'area concentrata. Un ampio getto a ventaglio distribuirà l'impatto dell'acqua su un'area più ampia, con un'eccellente azione di pulizia e un rischio ridotto di danni alla superficie.

### PRUDENZA

Mantenere una distanza di almeno 30 cm quando si usa l'ugello per pulire le superfici verniciate per evitare danni.

### ATTENZIONE

Pneumatici d'auto, vernice o superfici sensibili come il legno non devono essere puliti con un getto stretto, perché c'è il rischio di danneggiarli.

### Funzionamento con detergente

Il detergente può essere aggiunto solo con bassa pressione. (Fig. J & K)

#### Metodo di pulizia consigliato

- Spruzzare misuratamente il detergente e lasciare agire (non asciugare) sulla superficie asciutta.
- Sciacquare lo sporco sciolto con il getto alta pressione.

#### Dopo il funzionamento con il detergente

- Dopo gli interventi con il detergente: Sciacquare l'apparecchio in funzione per circa 1 minuto

#### Funzionamento con spazzola di lavaggio

### ATTENZIONE

Pericolo di danni alla vernice

Per lavori con spazzola di lavaggio, questa deve essere esente da sporco o altre particelle.

**Nota:** Se necessario, è possibile utilizzare le spazzole di lavaggio per lavorare con detersivi.

### Interrompere il funzionamento

Rilasciare la leva della lancia dell'idropulitrice e bloccarla. (Fig. L)

- Durante pause di lavoro prolungate (più di 5 min.) spegnere anche l'apparecchio "OFF/O".

### Terminare il lavoro

### PRUDENZA

Scollare il tubo flessibile ad alta pressione dalla lancia idropulitrice o dall'on sistema depressurizzato.

- Rilasciare la leva della lancia idropulitrice.
- Spegnere l'apparecchio "OFF/O".
- Togliere la spina di alimentazione dalla presa.
- Chiudere il rubinetto.
- Premere la leva della lancia dell'idropulitrice in modo da scaricare la pressione ancora presente nel sistema.
- Bloccare la leva della lancia idropulitrice.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica

## 8. TRASPORTO E STOCCAGGIO

### PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento!

Fare attenzione al peso e all'immagazzinamento dell'apparecchio durante il trasporto.

#### Deposito dell'apparecchio

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Conservare gli accessori dell'attrezzo corrispondente nell'apparecchio. Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno, rispettare anche le avvertenze riportate al capitolo Cura.
- Non conservare l'idropulitrice all'aperto.
- Non conservare l'idropulitrice dove potrebbe congelare.

#### Antigelo

### ATTENZIONE

Apparecchi e accessori non completamente svuotati potrebbero venire danneggiati dal gelo. Svuotare completamente l'apparecchio e gli accessori e proteggerli dal gelo.

#### Per evitare danni:

- Svuotare completamente l'acqua dall'apparecchio: accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato e senza l'alimentazione idrica collegata (max. 1 min) ed attendere fino a quando dal raccordo di alta pressione non fuoriesce più dell'acqua. Spegnerne l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

## 9. CURA E MANUTENZIONE

L'apparecchio è senza manutenzione

#### Cura

### PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina

## 10. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI GUASTI

### PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

#### L'apparecchio non funziona

- Premere la leva della lancia idropulitrice e l'apparecchio si attiva.
- Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della fonte di energia.
- Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di allacciamento alla rete.

#### L'apparecchio non raggiunge pressione

- Verificare la regolazione della lancia.
- Aprire completamente il rubinetto.
- Sfiatare l'aria eventualmente presente all'interno dell'apparecchio prima dell'utilizzo.

Accendere e lasciare in funzione l'apparecchio a lancia scollegata (max. 2 minuti), fino a quando l'acqua in uscita dalla pistola risulta essere priva di bolle.

Spegnerne l'apparecchio e collegare la lancia.

#### Forti variazioni di pressione

- Pulire l'ugello ad alta pressione: Rimuovere con un ago lo sporco dai fori degli ugelli e sciacquare con acqua dalla parte anteriore.
- Controllare l'afflusso di acqua.

#### L'apparecchio perde

- Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

## CE-Dichiarazione di conformità

Ecco a voi,

**Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co.,Ltd.**  
**No.899 Jinqing west avenue , Jinqing town, Taizhou city,**  
**Zhejiang province, P.R.China. 318058**

Dichiara che il seguente apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di salute delle direttive CE (vedi punto 4) in base alla sua progettazione e al suo tipo, così come messo in circolazione da noi.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato, ed esclude i componenti che vengono aggiunti e/o le operazioni effettuate successivamente dall'utente finale.

1. Prodotto: Idropulitrice ad Alta Pressione

2. Modello No.: ABW-VCL-90P(C)/HH20008AU

3. Numero di serie: N/A

4. Direttive CE applicabili: 2000/14/EC  
2014/30/EU  
2006/42/EC  
2011/65/EU

Norme armonizzate applicate:

EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1  
EN 60335-1:2012+A11+A13  
EN 60335-2-79:2012  
EN 62233:2008

5. Responsabile della documentazione: C&E Connection E-Commerce (DE) GmbH  
Zum Linnegraben 20, 65933, Frankfurt am Main, Germany info@ce-connection.de

6. Altre direttive CE utilizzate: N/A

7. Data/Luogo/Nome/Firma autorizzata  
2021-3-14/Taizhou/Jiming Chen

8. Titolo del firmatario:  
Engineer

## **⚠ Peligro!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

## **1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

### **⚠ Advertencia!**

**Lea y comprenda todas las instrucciones.** El no seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, fuego y/o herida grave. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a sus herramientas eléctricas conectadas a la corriente eléctrica (con cable) o a las que funcionan con batería (sin cables).

### **1) Seguridad del área de trabajo**

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender el polvo o humos.
- **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramientas eléctricas.** Las distracciones pueden causarle perder el control.

### **2) Seguridad eléctrica**

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica siempre deben conectarse a una toma de corriente adecuada.** Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra (conectada a tierra).
- **Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.**
- **Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra o con toma de tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está tocando el suelo.
- **No esponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o húmedas.** Si entra agua en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enmarañados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, use un alargador apropiada para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice un suministro protegido con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### **3) Seguridad personal**

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al usar una herramienta**

**eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención mientras utiliza herramientas eléctricas puede resultar en heridas graves personales.

- **Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos.** Equipo protector como una máscara para el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco, o protección para los oídos usados para condiciones apropiadas reducirán las heridas personales.
  - **Prevenga arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en la posición off antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, recoger transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o herramientas energizadas encendidas invita accidentes.
  - **Retire cualquier llave o llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o llave fijada a una pieza rotatoria de la pieza eléctrica puede resultar en herida personal.
  - **No sobreestire el cuerpo. Mantenga los pies firmes en superficie y equilibrio todo el tiempo.** Esto le permite mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - **Vista adecuadamente. No lleve ropa suelta o joyería.** Mantenga su pelo, ropa y guantes lejos de piezas móviles. La ropa suelta, joyería o pelo largo pueden quedar atrapadas en las piezas móviles.
  - **Si los dispositivos vienen provistos para la conexión de equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlo y usarlo apropiadamente.** El uso del recogedor de polvo puede reducir peligros relacionados con el polvo.
  - **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- ### **4) Uso y cuidado de herramienta eléctrica**
- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su uso.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo de manera mejor y más segura al ritmo al que fue diseñada.
  - **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
  - **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios, o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.
  - **Guarde las herramientas eléctricas sin usar fuera el alcance de los niños y no permita a personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones que utilice esta herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
  - **Mantenimiento de herramientas eléctricas.** Compruebe desajustes o atascos de piezas móviles, ruptura de piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, repare la herramienta eléctrica antes de usar. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
  - **Mantenga las herramientas cortantes afiladas y limpias.** Las herramientas cortantes con mantenimiento apropiado con filos cortantes afilado son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
  - **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y piezas de herramienta etc.** Siguiendo estas instrucciones, teniendo

en cuenta las condiciones laborales y el trabajo a realizar. Usar la herramienta eléctrica para usos distintos para los que está diseñada podría resultar en una situación peligrosa.

- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

### 5) Inspección

- **Haga que su herramienta eléctrica sea inspeccionada por una persona cualificada de reparaciones usando sólo piezas de recambio idénticas.** Ésto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

### Niveles de peligro

#### PELIGRO

Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

#### ADVERTENCIA

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

#### PRECAUCIÓN

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

#### CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

### Dispositivos de seguridad

#### PRECAUCIÓN

Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario y no se pueden modificar o sortear.

#### **Interruptor del equipo**

El interruptor del aparato impide el funcionamiento involuntario del mismo

#### **Bloqueo de la pistola pulverizadora manual**

El bloqueo bloquea la palanca de la pistola pulverizadora manual e impide que el aparato se ponga en marcha de forma involuntaria

#### **Función de autoparada**

Cuando se suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual, un presostato desconecta la bomba y el chorro de alta presión se para. Cuando se acciona la palanca, se conecta la bomba nuevamente

#### **Símbolos en el aparato**



El aparato no se puede conectar directamente al abastecimiento de agua potable público.



No dirija el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apunte con él al propio aparato.

Proteger el aparato de las heladas.

## 2. USO PREVISTO

Utilice esta limpiadora de alta presión, exclusivamente, en el ámbito doméstico:

- para limpiar máquinas, vehículos, obras, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería etc. con chorro de agua de alta presión (si es necesario agregar detergente).
- con accesorios autorizados por KÄRCHER, recambios y detergentes. Respetar las indicaciones de los detergentes

## 3. Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. Rogamos elimine los envases de forma que no se dañe el medio ambiente



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberán ser entregados para su aprovechamiento posterior. Rogamos desguace los aparatos usados ecológicamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen a menudo componentes que pueden representar un peligro potencial para la salud de las personas y para el medio ambiente en caso de que se manipulen o se eliminen de forma errónea. Estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del equipo. Los equipos marcados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.



Los trabajos de limpieza que producen aguas residuales que contienen aceite (p. ej., el lavado de motores o el lavado de los bajos) solo se deben realizar en zonas de lavado que dispongan de separador de aceite.



Solo se pueden realizar trabajos con detergentes en superficies herméticas con una conexión al desagüe de agua sucia. No permitir que se entre el detergente en las aguas naturales ni penetre en el suelo

## 4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

El alcance de la entrega del dispositivo. (Vea página 3)

1. Conexión de alta presión
2. Interruptor del aparato "O/OFF" / "I/ON"
3. Gancho de almacenamiento
4. Asa de transporte
5. Zona de recogida para la lanza dosificadora
6. Almacenamiento para pistola de alta presión
7. Estante de almacenamiento múltiple (para la boquilla de la lanza y el cepillo de lavado, etc.)
8. Conexión de agua con filtro incorporado
9. Pieza de acoplamiento para la conexión de agua
10. Cable de conexión a red y enchufe de red
11. Rueda
12. Pistola de alta presión
13. Bloqueo de la pistola pulverizadora manual
14. Grapa para manguera de alta presión
15. Manguera de alta presión
16. Lanza dosificadora
17. Botón de bloqueo de la lanza de pulverización
18. Boquilla de espuma
19. Botella de detergente
20. Manguera de agua con acoplamiento comercial

## 6. MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA

1. Antes de la puesta en marcha montar las piezas sueltas suministradas con el aparato. (Fig. A-E)
2. Coloque la dispositivo sobre una superficie plana.
3. Enchufe la manguera de alta presión en la pistola de disparo. Compruebe la seguridad de la conexión tirando de la manguera de alta presión. (Fig. F-G)
4. Conecte la máquina al suministro de agua. La máquina tiene un sistema de auto-aspiración, el suministro de agua puede ser un contenedor de agua.

**⚠ PRECAUCIÓN** La máquina no es apta para ser conectada a la red de agua potable. Si desea conectar esta máquina a la red de agua potable, debe instalar un antirretorno en la tubería de agua para evitar que el agua sucia vuelva al sistema de agua potable.

**⚠ CUIDADO** La suciedad en el agua puede dañar la bomba de alta presión y los accesorios. Como protección se recomienda utilizar el filtro de agua.

## 5. DATOS TÉCNICOS

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <b>Conexión eléctrica</b>     |                    |
| Tensión                       | 220-240V~, 50/60Hz |
| Consumo de corriente          | 1600 W             |
| Grado de protección           | IPX5               |
| Clase de protección           | □                  |
| <b>Conexión de agua</b>       |                    |
| Presión de entrada (máx.)     | 0.4 MPa (4 bar)    |
| Temperatura de entrada (máx.) | 50 °C              |
| <b>Potencia y rendimiento</b> |                    |
| Presión de trabajo            | 9 MPa (90 bar)     |
| Presión máx. admisible        | 13.5 MPa (135 bar) |
| Caudal, agua                  | 5- 5.5 L/min       |
| Caudal máximo                 | 7.1 L/min          |



## 7. INSTRUCCIONES DE USO

Para operar, conecte el enchufe a la red eléctrica y encienda el aparato con el interruptor "ON / I". (Fig. H)

### ⚠ PRECAUCIÓN

La marcha en vacío durante más de 2 minutos provoca daños en la bomba de alta presión. Si el equipo no genera presión en 2 minutos, desconectar el equipo y proceder conforme a las indicaciones del capítulo "Ayuda en caso de fallo".

### Funcionamiento con alta presión

Ajuste del patrón de pulverización (Fig. I)

El ángulo de pulverización que sale de la lanza puede ajustarse girando la boquilla. Esto variará el patrón de pulverización desde aproximadamente 0° de chorro estrecho de alto impacto hasta 60° de chorro ancho en abanico.

Un chorro estrecho tiene una gran fuerza de impacto en la superficie de limpieza y da como resultado una limpieza profunda máxima en un área concentrada. Un chorro ancho en abanico distribuirá el impacto del agua sobre un área más grande, lo que resulta en una excelente acción de limpieza con un riesgo reducido de daño a la superficie.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Mantenga una distancia mínima de 30 cm cuando utilice la boquilla para limpiar superficies pintadas para evitar daños.

### ⚠ CUIDADO

Los neumáticos de automóviles, la pintura o las superficies sensibles como la madera no deben limpiarse con un chorro estrecho, ya que existe el riesgo de que se dañen.

### Funcionamiento con detergente

Solo se puede agregar detergente cuando el aparato funciona en modo de baja presión. (Fig. J&K)

#### Método de limpieza recomendado

- Rocíe la superficie seca con detergente y déjelo actuar pero sin dejar que se seque.
- Aplicar el chorro de agua a alta presión sobre la suciedad disuelta para eliminarla.

#### Después del funcionamiento con detergente

- Después de trabajar con detergentes: Operar el aparato aprox. 1 minuto para enjuagar

#### Funcionamiento con cepillo de lavado

### ⚠ CUIDADO

Riesgo de daños en la pintura

Al realizar trabajos con el cepillo de lavado, este tiene que estar limpio de suciedad u otras partículas.

**Indicación:** Si es necesario también se pueden utilizarlos cepillos de lavado para los trabajos con detergente.

### Interrupción del funcionamiento

Soltar la palanca de la pistola de alta presión y bloquearla. (Fig. L)

- Durante las pausas de trabajo prolongadas (de una duración superior a 5 minutos), desconectar además el aparato "OFF/O".

### Finalización del funcionamiento

### ⚠ PRECAUCIÓN

Separar la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual o del aparato solamente cuando no haya presión en el sistema.

- Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Desconectar el aparato "OFF/O".
- Saque el enchufe de la toma de corriente.
- Cierre el grifo de agua.
- Pulsar la palanca de la pistola de alta presión para eliminar la presión que aún quede en el sistema.
- Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Desconectar el aparato del suministro de agua.

## 8. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

### ⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños!

Tenga cuidado con el peso y el almacenamiento del aparato durante el transporte.

#### Almacenamiento del aparato

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- Guardar los accesorios en la zona correspondiente del aparato. Antes de almacenar el aparato durante un periodo prolongado, como por ejemplo en invierno, respetar también las indicaciones del capítulo Cuidados.
- No almacene la lavadora a presión en el exterior.
- No almacene la lavadora a presión donde pueda congelarse.

#### Protección antiheladas

### ⚠ ACUIDADO

Los equipos y accesorios que no hayan sido totalmente vaciados puede ser destrozados por las heladas. Vaciar completamente el equipo y los accesorios y proteger de las heladas.

#### Para evitar daños:

- Vaciar totalmente el aparato, sacando todo el agua: conectar el aparato (máx. 1 min) con la manguera de alta presión y el suministro de agua desconectados, hasta que ya no salga agua de la conexión de alta presión. Desconectar el aparato.
- Almacenar el aparato en un lugar a prueba de heladas con todos los accesorios.

## 9. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

El aparato no precisa mantenimiento.

#### Cuidado del aparato

### ⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

## 10. AYUDA EN CASO DE AVERÍA

### ⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

#### El aparato no funciona

- Presionar la palanca de la pistola pulverizadora manual, el aparato se conecta.
- Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de alimentación.
- Comprobar si el cable de conexión a la red presenta daños.

#### El aparato no alcanza la presión necesaria

- Comprobar el ajuste de la lanza dosificadora.
- Abrir totalmente el grifo del agua.
- Purgue el aire del aparato antes de su puesta en servicio.

Conecte el aparato sin que esté conectada la lanza dosificadora y déjelo en marcha (máx. 2 minutos) hasta que el agua que salga de la pistola no tenga burbujas.

Desconecte el aparato y conecte la manguera de alta presión.

#### Grandes oscilaciones de la presión

- Limpiar la boquilla de alta presión: eliminar las impurezas del orificio de la boquilla con una aguja y aclarar con agua desde la parte delantera.
- Comprobar el caudal de agua.

#### El aparato presenta fugas

- El aparato presenta una ligera falta de estanqueidad por razones técnicas. En caso de que la falta de estanqueidad sea grande, contactar al Servicio técnico autorizado.

## Declaración UE de conformidad

Aquí tenemos,  
**Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co.,Ltd.**  
**No.899 Jinqing west avenue , Jinqing town, Taizhou city,**  
**Zhejiang province, P.R.China. 318058**

Declaro que el siguiente aparato cumple con los requisitos básicos de seguridad y salud apropiados de las Directivas de la CE (véase el punto 4) en función de su diseño y tipo, tal y como lo hemos puesto en circulación.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la máquina en el estado en que fue comercializada, y excluye los componentes que se añaden y/o las operaciones realizadas posteriormente por el usuario final.

1. Producto: Hidrolimpiadora de Alta Presión

2. Modelo No.: ABW-VCL-90P(C)/HH20008AU

3. Número de serie: N/A

4. Directivas CE aplicables: 2000/14/EC  
 2014/30/EU  
 2006/42/EC  
 2011/65/EU

Normas armonizadas aplicadas:

EN 55014-1:2017  
 EN 55014-2:2015  
 EN IEC 61000-3-2:2019  
 EN 61000-3-3:2013+A1  
 EN 60335-1:2012+A11+A13  
 EN 60335-2-79:2012  
 EN 62233:2008

5. Responsable de la documentación: C&E Connection E-Commerce (DE) GmbH  
 Zum Linnegraben 20, 65933, Frankfurt am Main, Germany info@ce-connection.de

6. Directivas CE adicionales utilizadas: N/A

7. Fecha/Lugar/Nombre/Firma autorizada  
 2021-3-14/Taizhou/Jiming Chen

8. Título del signatario:  
 Engineer

# HAUSHOF

Distributed by / Vertrieben von /  
Distribué par / Distribuito da /  
Distribución por:  
Hangzhou GreatStar Industrial Co., Ltd.  
No.35 Jiuhuan Road, Jiubao Town,  
Hangzhou 310019, China  
[www.greatstartools.com](http://www.greatstartools.com)

MADE IN CHINA